



# ARBORETUM KÓRNICKIE

ROCZNIK 42, 1997

INSTYTUT BENTROLOGII  
Polskiej Akademii Nauk  
62-080 Kórnik  
BIBLIOTEKA

<http://rcin.org.pl>



*Instytut Dendrologii  
Polskiej Akademii Nauk  
dedykuje niniejszy rocznik  
„Arboretum Kórnickiego”  
Prof. dr. hab. Kazimierzowi Browiczowi  
i Prof. dr. hab. Władysławowi Bugale  
w 50-lecie Ich pracy naukowej*

*Institute of Dendrology of the  
Polish Academy of Sciences  
dedicates this volume of  
“Arboretum Kórnickie” to  
Prof. Dr. hab. Kazimierz Browicz  
and Prof. Dr. hab. Władysław Bugała  
on the occasion of the  
50th anniversary of their research work*



POLSKA AKADEMIA NAUK  
INSTYTUT DENDROLOGII

# ARBORETUM KÓRNICKIE

ROCZNIK 42



POZNAŃ 1997

<http://rcin.org.pl>

## REDAKCJA

Władysław Bugała, Władysław Chałupka (sekretarz redakcji),  
Maciej Giertych, Tadeusz Przybylski (redaktor naczelny)

## RADA REDAKCYJNA

Kazimierz Browicz, Władysław Bugała (przewodniczący),  
Władysław Chałupka, Maciej Giertych, Leon Mejnartowicz,  
Tadeusz Przybylski, Krystyna Przybył, Maria Rudawska

## ADRES REDAKCJI

Instytut Dendrologii PAN  
62-035 Kórnik  
Fax: +4861-8170166  
E-mail: idkornik@rose.man.poznan.pl

Na okładce: *Rosa rugosa* Thunb.  
Fot. Kazimierz Jakusz

© Copyright by Wydawnictwo Naukowe  
Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Printed in Poland

ISBN 83-232-0858-1  
ISSN 0066-5878

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIWERSYTETU IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

Wydanie I. Nakład 409+41 egz. Ark. wyd. 23,00. Ark. druk. 16,875.  
Papier offset kl. III, 80 g, 70 × 100. Podpisano do druku i druk ukończono we wrześniu 1997 r.

WYKONANO W ZESPOLE REDAKCYJNO-WYDAWNICZYM WŁOP, POZNAŃ, UL. KOŚCIUSZKI 92

## SPIS TREŚCI

50-lecie pracy naukowej Profesora dr. hab. Kazimierza Browicza (JERZY ZIELIŃSKI) . . . . .	7
50-lecie pracy naukowej Profesora dr. hab. Władysława Bugały (TADEUSZ PRZYBYLSKI) . . . . .	31
KAZIMIERZ BROWICZ – Flora drzew i krzewów wysp Melos i Kimolos (Cyklady, Grecja) . . . . .	45
ADAM BORATYŃSKI, KAZIMIERZ BROWICZ – Drzewa i krzewy wyspy Korfu (Wyspy Jońskie, Grecja)	65
KRYSTYNA BORATYŃSKA – Liczby chromosomowe jeżyn rosnących w Polsce. V. . . . .	101
ADAM BORATYŃSKI, MAREK KMIECIK, PIOTR KOSIŃSKI, PAWEŁ KWIATKOWSKI, EWA SZCZEŚNIAK – Chronione i godne ochrony drzewa i krzewy polskiej części Sudetów, Pogórza i Przedgórze Sudeckiego. 9. <i>Taxus baccata</i> L. . . . .	111
ADAM BORATYŃSKI, MACIEJ FILIPIAK – Jodła pospolita ( <i>Abies alba</i> Mill.) w Sudetach – rozmiesz- czenie, warunki występowania, stan zachowania drzewostanów . . . . .	149
PIOTR KRUPSKI, MACIEJ GIERTYCH – Analiza produktywności świerka pospolitego ( <i>Picea abies</i> (L.) Karst.) różnych proveniencji i rodów z niżu południowej Polski . . . . .	185
HENRYK FOBER – Wpływ zanieczyszczonego środowiska na cechy morfologiczne sosny zwyczajnej ( <i>Pinus sylvestris</i> L.) . . . . .	199
KRYSTYNA BOJARCZUK – Wpływ toksycznych jonów glinu na rozwój mikrosadzonek brzozy ( <i>Betula pendula</i> Roth.) w kulturach <i>in vitro</i> . . . . .	217
ALICJA SADOWSKA, PAWEŁ M. PUKACKI – Reakcje siewek świerka pospolitego ( <i>Picea abies</i> (L.) Karst.) na deficyt wody w glebie . . . . .	229
ELŻBIETA NOWAK – Bibliografia prac Instytutu Dendrologii Polskiej Akademii Nauk za lata 1991-1995 . . . . .	241

## CONTENTS

Professor Dr. hab. Kazimierz Browicz – 50 years of research work (JERZY ZIELIŃSKI) . . . . .	7
Professor Dr. hab. Władysław Bugała – 50 years of research work (TADEUSZ PRZYBYLSKI) . . . . .	31
KAZIMIERZ BROWICZ – Woody flora of Melos and Kimolos (Cyclades, Greece) . . . . .	45
ADAM BORATYŃSKI AND KAZIMIERZ BROWICZ – Trees and shrubs of Korfu (Ionian Islands, Greece)	65
KRYSTYNA BORATYŃSKA – Chromosome numbers of Polish brambles ( <i>Rubus</i> L., <i>Rosaceae</i> ). V. . . . .	101
ADAM BORATYŃSKI, MAREK KMIECIK, PIOTR KOSIŃSKI, PAWEŁ KWIATKOWSKI AND EWA SZCZEŚNIAK Protected and deserving protection trees and shrubs of the Polish Sudety Mts. with their prealps. 9. <i>Taxus baccata</i> L. . . . .	111

ADAM BORATYŃSKI AND MACIEJ FILIPIAK – Silver fir ( <i>Abies alba</i> Mill.) in the Sudety Mts.: Distribution, occurrence conditions and state of forest stands preservation . . . . .	149
PIOTR KRUPSKI AND MACIEJ GIERTYCH – Analysis of productivity of various Norway spruce ( <i>Picea abies</i> (L.) Karst.) provenances and progenies from the lowlands of southern Poland . . . . .	185
HENRYK FOBER – Effect of environmental pollution on the morphological characters of Scots pine ( <i>Pinus sylvestris</i> L.) . . . . .	199
KRYSTYNA BOJARCZUK – Influence of aluminium toxicity on the development of birch ( <i>Betula pendula</i> (Roth.) microcuttings cultured <i>in vitro</i> . . . . .	217
ALICJA SADOWSKA AND PAWEŁ M. PUKACKI – Response of Norway spruce ( <i>Picea abies</i> (L.) Karst.) seedlings to soil water deficit . . . . .	229
ELŻBIETA NOWAK – Bibliography of publication of the Institute of Dendrology of the Polish Academy of Sciences for the years 1991-1995 . . . . .	241







*Instytut Dendrologii Polskiej Akademii Nauk w Kórniku posiada w sprzedaży następujące wydawnictwa:*

1. **Arboretum Kórnickie**: roczniki 2–4, 9–12, 23–41.
2. Monografie z serii **Nasze Drzewa Leśne**:
  - \* Buk zwyczajny – *Fagus sylvatica* L.
  - \* Lipy – *Tilia cordata* Mill., *Tilia platyphyllos* Scop.
  - \* Grab zwyczajny – *Carpinus betulus* L.
  - \* Jesion wyniosły – *Fraxinus excelsior* L.
3. **Biologia sosny zwyczajnej** – S. Białobok, A. Boratyński, W. Bugała (red.).
4. **Chorology of Trees and Shrubs in South-West Asia and Adjacent Regions** (ed. Kazimierz Browicz): vol. 4–10 + Supplement.
5. **Chorology of Trees and Shrubs in Greece** (A. Boratyński, K. Browicz and J. Zieliński).
6. W. Bugała, T. Bojarczuk, 1997. **Spacer po Arboretum**.
7. Materiały sympozjalne:
  - \* **Oak decline in Europe**. Proceedings of an International Symposium, (eds. R. Siwecki and W. Liese), May 15–18, 1990, Kórnik, Poland.
8. Prace habilitacyjne:
  - \* W. Chałupka, 1985. **Regulacja kwitnienia na plantacjach nasiennych sosny zwyczajnej (*Pinus sylvestris* L.) i świerka pospolitego (*Picea abies* (L.) Karst.)**.
  - \* P. Karolewski, 1989. **Rola proliny, poliamin i fenoli u roślin wyższych w warunkach stresowych**.

*Powyższe publikacje można zakupić w Bibliotece Instytutu Dendrologii PAN, ul. Parkowa 5, 62-035 Kórnik.*



ISBN 83-232-0858-1  
ISSN 0066-5878

<http://rcin.org.pl>